ResMed

Power Station II

Battery pack

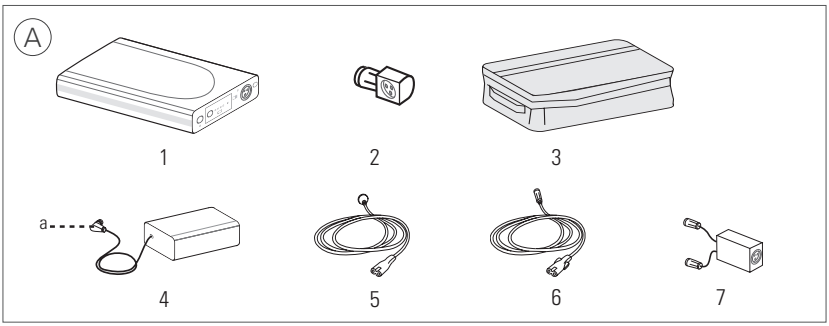
User guide

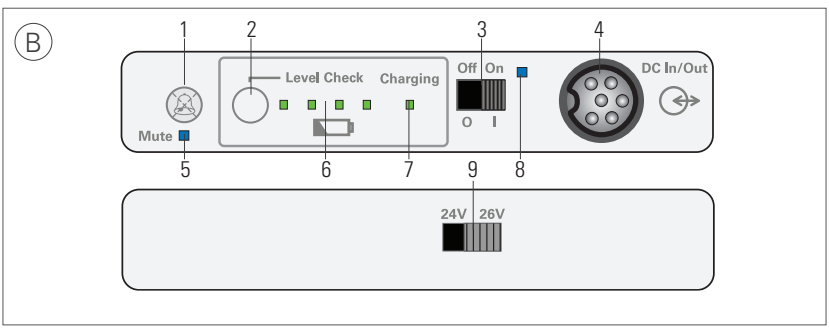
Español

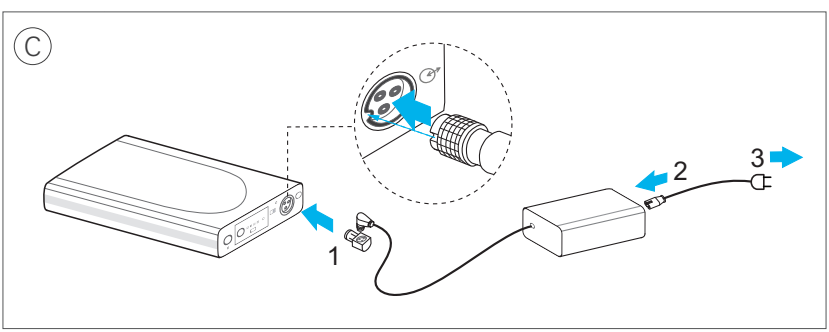
Power Station II

Battery pack / Batterie / Batería / Bateria

Illustrations only, parts may differ / Illustrations uniquement, les pièces sont susceptibles d'être différentes / Solo ilustraciones, las piezas pueden diferir / apenas ilustrações; os itens reais podem ser diferentes







[a] DC plug / Fiche CC / Enchufe de CC / Plugue CC

Power Station II

DC output voltage & DC cables

	24V	26V	DC Cable Part Number
AirSense™ 10	✓		37343
AirCurve™ 10	✓		37343
VPAP™ III ST-A	✓		24959
VPAP™ III ST-A with QuickNav	✓		24959
VPAP™ Auto 25	✓		24960
VPAP™ S, VPAP™ ST	✓		24960
S9™ Series	✓		24961
Stellar™ Series	✓		24959 (24981 for Stellar™ Mobility bag)
VS III™		✓	24963

English

Notes:

- Not all devices are available in all regions. VPAP III ST-A with QuickNav and VS III are not available in the U.S.
- For information on battery run times refer to the Battery/Compatibility List on www.resmed.com.

Français

Remarques :

- Certains de ces appareils ne sont pas disponibles dans tous les pays. La VPAP III ST-A QuickNav et le VS III ne sont pas disponibles aux États-Unis.
- Pour plus d'informations sur l'autonomie des batteries, veuillez consulter la liste de compatibilité entre les appareils et les batteries disponible sur www.resmed.com.

Español

Notas:

- No todos los equipos están disponibles en todas las regiones. El VPAP III ST-A con QuickNav y el VS III no están disponibles en los EE. UU.
- Para obtener información acerca del tiempo de duración de las baterías, consulte la lista de compatibilidad entre baterías y equipos en www.resmed.com.

Português

Notas:

- Nem todos os dispositivos estão disponíveis em todas as regiões. O VPAP III ST-A com QuickNav e o VS III não estão disponíveis nos EUA.
- Para obter informações sobre a autonomia das baterias, consulte a lista de compatibilidade entre baterias/dispositivos em www.resmed.com.

Uso indicado

La estación generadora ResMed Power Station II (RPS II) es una batería externa de iones de litio que proporciona alimentación cuando no es posible acceder a la red de distribución de energía eléctrica.

Lea el presente manual en su totalidad antes de usar la RPS II. Consulte el manual del usuario de los equipos para obtener información acerca de los pacientes y usos indicados, así como para conocer las contraindicaciones asociadas con el tratamiento CPAP, binivel y con ventilación.

Sinopsis del sistema RPS II

*Consulte la figura **A**.*

El sistema RPS II comprende los siguientes componentes:
1. Batería
2. Adaptador de la fuente de alimentación
3. Bolso de transporte

Disponibles por separado:
4. Fuente de alimentación de 90 W de CA
5. Cable de alimentación de CA
6. Cables de salida de CC

Accesorio opcional:
7. Acoplador de baterías (viene con correa de Velcro™)

Equipos compatibles y accesorios

Para obtener una lista completa de los equipos compatibles con la RPS II, consulte la lista de compatibilidad entre baterías y equipos en la sección de **servicio y asistencia** que se halla dentro de la página de **productos** del sitio web www.resmed.com. Para obtener una lista completa de accesorios, consulte los accesorios de ventilación que aparecen en la sección de **equipos de ventilación** que se halla dentro de la página de **productos** del sitio web www.resmed.com. Para obtener una lista de las tensiones de salida y de los cables de CC correspondientes a su equipo, consulte el folleto informativo adjunto, el manual del usuario del equipo, o la lista de compatibilidad entre baterías y equipos que aparece en www.resmed.com. Si no tiene acceso a Internet, comuníquese con el representante de ResMed.

Para obtener más información acerca de cómo instalar sus equipos, consulte el manual del usuario de estos.

Panel de control

*Consulte la figura **B**.*

El panel de control de la batería incluye los siguientes elementos:

1. Botón silenciador de las alarmas sonoras
2. Botón verificador del nivel de carga
3. Interruptor de CC
4. Puerto de entrada/salida de CC
5. Indicador de silenciamiento de las alarmas sonoras
6. Indicadores del nivel de las baterías
7. Indicador de carga
8. Indicador de descarga/interruptor de CC
9. Conmutador selector de la tensión de salida (panel posterior)

Instalación

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que la RPS II y el equipo estén apagados durante la instalación.
- Cuando la RPS II esté enchufada a la red de distribución de energía eléctrica, asegúrese de que todos los cables estén correctamente conectados.

Carga de la batería

*Consulte la figura **C**.*

1. Conecte el adaptador de la fuente de alimentación al enchufe de CC, y luego conecte al puerto de entrada/salida de CC de la batería.
2. Conecte el cable de alimentación de CA a la fuente.
3. Enchufe el otro extremo del cable de alimentación de CA en un tomacorriente de la red de distribución de energía eléctrica.

Notas:

- *Cargar la batería desde el nivel 0% hasta un nivel superior a 95% lleva menos de cuatro horas.*
- *Para interrumpir la carga, desenchufe el cable de alimentación de CA del tomacorriente.*

Suministro de alimentación al equipo

*Consulte la figura **D**.*

1. Seleccione la tensión de salida apropiada para el equipo, utilizando el selector situado en el panel posterior de la RPS II.
2. Conecte el cable de salida de CC apropiado a la batería.
3. Conecte el otro extremo de dicho cable al equipo.
4. Coloque el interruptor de CC en la posición de encendido.

Suministro de alimentación de respaldo al equipo (para sistemas que posean entradas de CA y de CC)

*Consulte la figura **E**.*

1. Seleccione la tensión de salida apropiada para el equipo, utilizando el conmutador selector situado en el panel posterior de la RPS II.
2. Conecte el cable de salida de CC apropiado a la batería.
3. Conecte el otro extremo de dicho cable al equipo.

4. Conecte el cable de alimentación de CA a la parte posterior del equipo.
5. Enchufe el otro extremo del cable de alimentación de CA en un tomacorriente de la red de distribución de energía eléctrica.
6. Coloque el interruptor de CC en la posición de encendido.

Nota: *Al suministrar alimentación al equipo, revise el nivel de carga de las baterías con regularidad.*

Uso de dos baterías

Consulte la figura ***F****.*

1. Coloque una batería encima de la otra.
   De ser necesario, utilice la correa de Velcro para que las baterías queden firmemente sostenidas.
2. Enchufe los cables del acoplador de baterías en el puerto de entrada/salida de CC de cada una de las baterías. Los cables del acoplador están identificados con los números 1 (principal) y 2 (reserva).
3. 3a. Cuando vaya a cargar dos baterías, conecte el adaptador de la fuente de alimentación al enchufe de CC, y luego conecte el adaptador al acoplador de baterías.
   3b. Cuando vaya a suministrar alimentación a un equipo, conecte el cable de salida de CC del equipo al extremo del acoplador de baterías. La batería principal suministra alimentación al equipo y la batería de reserva la suplanta cuando la principal se desconecta o se descarga.

Indicadores

Consulte la figura ***B****.*

La RPS II posee luces indicadoras que indican su estado de funcionamiento en un momento dado.

Luz indicadora		Estado
Nivel de carga de las baterías[1] *(B-6)*		
☀	Una luz ámbar intermitente (la alarma sonora emite un pitido continuo)	Inferior a 5%
✳	Una luz verde intermitente (la alarma sonora emite un pitido durante 10 seg)	Inferior a 10%
■	Una luz verde permanente	de 10% a 40% (aproximadamente)
■■	Dos luces verdes permanentes	de 40% a 65% (aproximadamente)
■■■	Tres luces verdes permanentes	de 65% a 90% (aproximadamente)
■■■■	Cuatro luces verdes permanentes	Superior a 90% (aproximadamente)
Carga *(B-7)*		
✳	Verde intermitente	Cargando
■	Verde permanente	Carga completa

Luz indicadora		Estado
CC encendida/apagada *(B-8)*		
✳	Azul intermitente	RPS II encendida pero no descargándose
■	Azul permanente	RPS II encendida y descargándose
Silenciador de las alarmas sonoras *(B-5)*		
✳	Azul intermitente	Sin descargarse y con silenciador activado
■	Azul permanente	Descargándose y con silenciador activado

[1] Cuando cambie la posición del interruptor de CC, es posible que el indicador del nivel de carga fluctúe entre diferentes niveles.

Para verificar el nivel de carga de la batería, oprima el botón verificador del nivel de carga *(B-2)* situado en el panel de control. La cantidad de luces indicadoras de color verde indican el nivel de carga aproximado.

Para silenciar la alarma, oprima el botón silenciador de las alarmas sonoras *(B-1)*. Para silenciarla de modo permanente, mantenga oprimido dicho botón *(B-1)* durante 5 segundos. Para desactivar el silenciador, oprima el botón *(B-1)* cuando el silenciador aún se encuentre activado.

Uso de humidificadores

Con la excepción del AirSense 10, el AirCurve 10, el S9 y el H5i™, cuando un equipo integrado con un humidificador no está conectado a la fuente de alimentación de la red de distribución de energía eléctrica, el humidificador solo funciona en el modo pasivo sin calefacción, a pesar del mensaje de calentamiento que aparece en el equipo. Cuando el equipo se conecta a dicha fuente de alimentación, el humidificador vuelve al modo activo con calefacción.

Los equipos AirSense 10, AirCurve 10, S9 y H5i funcionan normalmente en el modo activo con calefacción cuando se conectan a la batería o a la fuente de alimentación de la red.

Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

No sumerja la RPS II en agua, ni utilice líquidos para limpiar ninguna parte del producto.

1. Desconecte la batería de la fuente de alimentación y del equipo. Retire todos los cables.
2. Pase un trapo limpio por el exterior de la batería.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Las baterías se deben cargar por completo (cuatro luces indicadoras de color verde), y se las debe apagar antes de guardarlas. Luego de permanecer guardadas durante 6 meses, se las debe volver a cargar por completo. Cuando no se las utiliza, las baterías de iones de litio se van descargando con el tiempo. Si no se recarga de forma periódica (es decir, cada seis meses), la RPS II acabará descargándose hasta un nivel en el cual ya no podrá volver a cargarse. Si esto ocurre, la RPS II ya no podrá usarse y no se podrá recuperar.

Guarde la RPS II en un sitio fresco y seco.

Nota: *Si una batería totalmente cargada se deja encendida, se descarga por completo en el transcurso de cuatro semanas de almacenamiento. Si se la apaga, se descarga por completo en el transcurso de seis meses de almacenamiento.*

Mantenimiento

La RPS II está diseñada para funcionar de manera segura y confiable, siempre que se use y se mantenga de acuerdo con las instrucciones suministradas por ResMed. No es necesario realizar ningún mantenimiento durante la vida útil de la batería.

La vida útil de la RPS II supera los 500 ciclos de recarga. Luego de 500 ciclos de recarga, la batería durará aproximadamente 60 % del tiempo que duraba en su estado original. Una carga completa en una batería vieja no durará tanto como en una batería nueva. ResMed recomienda probar la RPS II con regularidad para determinar la duración de la batería. Al igual que con cualquier equipo eléctrico, si detecta alguna irregularidad, deberá tomar precauciones y comunicarse con un representante de servicio técnico autorizado de ResMed.

Viajes

Consulte a la línea aérea si pretende llevar la batería a bordo con el equipo.

Solución de problemas

Si hay un problema, intente poner en práctica las siguientes sugerencias. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con el proveedor del equipo o con ResMed. No intente abrir la batería.

Problema/Causa posible	Solución
El equipo no funciona.	
Las conexiones de alimentación están mal.	Verifique todos los cables y conéctelos de la forma que se describe en la sección referida a la instalación.
La RPS II está descargada.	Conecte el equipo a la red de distribución de energía eléctrica y recargue la RPS II.
La RPS II está apagada.	Coloque el interruptor de CC en la posición de encendido.

Problema/Causa posible	Solución
Se seleccionó una tensión de salida incorrecta.	Seleccione la tensión de salida apropiada para el equipo, utilizando el conmutador selector situado en el panel posterior de la RPS II. ***Nota:*** *Para obtener más información acerca de las tensiones de salida correspondientes a su equipo, consulte el folleto informativo adjunto, el manual del usuario del equipo, o la lista de compatibilidad entre baterías y equipos que aparece en www.resmed.com.*
La RPS II emite una alarma sonora permanente y hay una luz indicadora de color ámbar que parpadea.	
El nivel de carga de la batería es inferior a 5%.	Oprima el botón silenciador de las alarmas sonoras para silenciar la alarma. Recargue la batería en cuanto sea posible.
La RPS II emite una alarma sonora durante 10 segundos y hay una luz indicadora de color verde que parpadea.	
El nivel de carga de la batería es inferior a 10%.	Recargue la batería en cuanto sea posible.
La carga se detiene antes de terminar	
Al cargar la batería dentro del bolso de transporte de la RPS II, la temperatura ambiente es superior a 35 °C (95 °F).	Retire la batería del bolso de transporte de la RPS II, o cargue la batería en un sitio donde la temperatura ambiente sea inferior a 35 °C (95 °F).
La batería se apaga y deja de suministrar alimentación al equipo	
Cuando la batería se encuentra dentro del bolso de transporte de la RPS II, la temperatura ambiente es superior a 35 °C (95 °F).	Retire la batería del bolso de transporte de la RPS II, o suministre alimentación al equipo en un sitio donde la temperatura ambiente sea inferior a 35 °C (95 °F).
El indicador del nivel de carga de las baterías es inexacto	
La temperatura ambiente es extrema (p. ej. -5 °C (23 °F), +40 °C (104 °F)).	Vuelva a cargar la batería lo antes posible, para garantizar que tenga la capacidad adecuada.

Especificaciones técnicas

Tecnología de la batería	Ión-litio
Capacidad	< 100 Wh (97 Wh)
Clasificación de la ONU	UN3481 (el equipo viene con baterías de iones de litio)
Fuente de alimentación	Margen de entrada 100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A Nominal para uso en avión 110 V, 400 Hz
Tensión de salida de la batería	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W continua
Corriente de salida de la fuente de alimentación (nominal)	3,75 A
Corriente de salida de la batería (nominal)	3,75 A / 3,46 A
Consumo en modo de espera	< 100 µA

Protección	Sobrecarga, sobredescarga, sobrecorriente, cortocircuito, temperatura elevada
Dimensiones (largo x ancho x altura)	230 mm x 126 mm x 26 mm (9,1″ x 5,0″ x 1,0″)
Peso de la batería	0,9 kg (2,0 lb)
Peso del sistema	2,3 kg (5,1 lb)
Ciclo de vida mínimo	≥ 500 ciclos a 23 °C (73 °F) hasta 60% de capacidad
Condiciones de funcionamiento	
Cargando	de 5 °C a 40 °C (de 41 °F a +104° F); 5–85% de humedad máxima
Descargando	de -5 °C a 40 °C (de 23 °F a +104° F); 5–85% de humedad máxima
Condiciones de almacenamiento y transporte	de -20 °C a +45 °C (de -4 °F a +113° F); 5–85% de humedad máxima
Presión atmosférica de funcionamiento/ almacenamiento	de 600 hPa a 1100 hPa
Uso en avión	Este producto cumple con los requisitos de la Administración Federal de Aviación (FAA) (RTCA/DO-160, capítulo 21, categoría M), en relación con todas las fases de los viajes aéreos.
Tiempo de recarga	< 4 h hasta nivel máximo
Compatibilidad electromagnética	El producto cumple con todos los requisitos correspondientes en materia de compatibilidad electromagnética (EMC, por sus siglas en inglés) de acuerdo con la CEI 60601-1-2, para entornos residenciales, comerciales y de industria ligera. Se puede obtener información acerca de las emisiones electromagnéticas y de la inmunidad de estos equipos de ResMed en el sitio web www.resmed.com, en la sección de servicio y asistencia que se halla dentro de la página de productos. Haga clic en el archivo PDF correspondiente a su idioma.
Clasificación CEI 60601-1	Clase II (doble aislamiento) y/o Equipo con alimentación interna, IP21 (IP20 mientras se está cargando), Funcionamiento ininterrumpido (de la red), Funcionamiento limitado (de la batería), Equipo no adecuado para usar en presencia de una mezcla de anestésicos inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.
Tiempo de duración de la batería	> 8 h con configuración promedio del equipo[1] Para obtener más información, consulte la lista de compatibilidad entre baterías y equipos que aparece en www.resmed.com.

[1] Utilizando 15 cm H_2O (IPAP), 5 cm H_2O (EPAP) y 15 RPM (frecuencia respiratoria). No se aplica a los equipos que utilizan humidificación térmica y tubo térmico.

Nota: *El fabricante se reserva el derecho de modificar las presentes especificaciones sin previo aviso.*

Símbolos

Los símbolos que figuran a continuación pueden aparecer en el equipo o en el envoltorio:

⚠ Atención, consultar la documentación adjunta; Leer las instrucciones antes de utilizar; IP21 A prueba de goteo; IP20 Sin protección; IPX0 Sin protección; ☐ Equipo de clase II; RoHS Directiva europea RoHS (restricción de sustancias peligrosas); LOT Código de lote; SN Número de serie; REF Número de catálogo; Humedad máxima; Límite de temperatura (almacenamiento y transporte); Nivel de carga de la batería; Silenciador de las alarmas sonoras; Entrada/salida de CC; **O I** CC encendida/apagada; No utilizar si el envoltorio está dañado; c US Asociación de Normas Canadienses; Fabricante; Mantener seco; EC REP Representante autorizado para Europa; Rx Only Solo con receta (en EE. UU., la ley federal exige que estos dispositivos sean vendidos únicamente por un médico o por una orden médica).

Eliminación

La batería y la fuente de alimentación deben eliminarse conforme a las leyes y reglamentos nacionales vigentes. Si necesita información sobre estos sistemas de eliminación, póngase en contacto con la administración de residuos de su región. Si necesita información acerca de cómo recoger y eliminar su equipo de ResMed, póngase en contacto con la oficina de ResMed más cercana o con su distribuidor local, o consulte el sitio web www.resmed.com/environment.

Advertencias y precauciones generales

⚠ ADVERTENCIAS

- Las baterías de ión-litio tienen circuitos de seguridad integrados, pero aún así pueden ser peligrosas si no se utilizan correctamente. Las baterías dañadas se pueden tornar inoperantes o prenderse fuego.
- Debido al peligro de incendio o de electrocución:
  - no coloque la RPS II cerca de llamas o estufas.
  - no exponga la RPS II al calor o a la luz solar directos (por ejemplo, detrás de la ventanilla del automóvil).
  - no exponga la RPS II al agua, a la lluvia o a niveles de humedad elevados.
  - no ponga la RPS II en cortocircuito.
  - no utilice una RPS II que esté dañada.
  - no abra la RPS II o el cargador de CA.
- Transfiera el equipo a la alimentación de CA cuando la capacidad restante de la RPS II y/o de la batería interna del equipo sea baja.
- Recargue la batería de forma periódica debido a los efectos de la autodescarga.

- A medida que la batería envejece, la capacidad disponible disminuye. Cuando la capacidad restante de la batería se esté tornando baja, no dependa de la RPS II como fuente principal de alimentación.
- Asegúrese de que la batería interna de cualquier equipo que esté conectado permanezca cargada para suministrar alimentación de respaldo en caso de que la RPS II deje de suministrar alimentación.
- Utilice únicamente una fuente de alimentación de 90 W de CA suministrada por ResMed para cargar la RPS II.
- Riesgo de explosión: no utilizar cerca de anestésicos inflamables.
- El sistema RPS II no está diseñado para ser utilizado por personas (incluso niños) con impedimentos físicos, sensoriales o mentales, o que no tengan experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya brindado supervisión o instrucción acerca de cómo utilizar el sistema RPS II.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el sistema RPS II.
- Hay que tener cuidado de mantener el adaptador de la fuente de alimentación seco. El sistema RPS II, mientras está conectado a un equipo y descargándose, está clasificado con el grado de protección IP21 (a prueba de goteo), conforme a la CEI60529. Cuando se está cargando, el sistema RPS II está clasificado con el grado IP20 (sin protección), debido a que el adaptador de la fuente de alimentación está clasificado como IP20. Tanto la fuente de alimentación de CA como la batería RPS II están clasificadas con el grado IP21.

⚠ PRECAUCIONES

- Evite que la batería sufra impactos físicos fuertes.
- Antes de utilizar la RPS II por primera vez, compruebe que tanto ella como sus componentes se encuentren en buen estado y en condiciones de funcionar. El sistema no debe utilizarse si presenta algún defecto.
- La RPS II sólo debe utilizarse de acuerdo con el uso indicado que se establece en el presente manual. Las modificaciones al equipo o a su funcionamiento pueden provocar lesiones o daños al equipo.
- Siempre cargue la RPS II por completo antes de utilizarla, o antes de emplearla como alimentación de respaldo
- Controle el nivel de carga de la RPS II. Cuando el nivel de carga sea bajo, asegúrese de que sea posible mantener la continuidad de la alimentación.
- Durante el uso, enchufe siempre el cable de la RPS II al equipo. Mantenga el interruptor de corriente de la RPS II encendido, para asegurarse de que ésta pueda suministrar alimentación de respaldo.
- Para transportarla, apague la RPS II, desenchufe todos los cables y guarde todo en el bolso de transporte.

- Los equipos médicos eléctricos requieren precauciones especiales en materia de compatibilidad electromagnética, y deben ser instalados y puestos en funcionamiento según la información que se proporciona en el presente manual del usuario. Los equipos de comunicaciones portátiles y móviles pueden afectar los equipos médicos eléctricos. Si se observan interferencias, por ejemplo, estática en la radio, aleje la RPS II de los otros equipos.

Nota: Las anteriores son advertencias y precauciones generales. Las advertencias, precauciones y notas particulares aparecen en el manual junto a las instrucciones pertinentes.

Garantía limitada

ResMed Ltd (en adelante "ResMed") garantiza que el producto ResMed que usted posee estará libre de todo defecto de material y mano de obra durante el plazo estipulado a continuación, a partir de la fecha de adquisición.

Producto	Plazo de la garantía
• Sistemas de mascarilla (incluye armazón, almohadilla, arnés y tubos) – no incluye los equipos descartables • Accesorios – no incluye los equipos descartables • Sensor de pulso digital de tipo flexible • Cubetas de agua del humidificador	90 días
• Baterías para utilizar en sistemas de baterías externas e internas de ResMed	6 meses
• Sensor de pulso digital de tipo clip • Módulos de datos para equipos CPAP y binivel • Oxímetros y adaptadores para oxímetro para equipos CPAP y binivel • Humidificadores y cubetas de agua lavables de los humidificadores • Equipos de control para determinar la presión	1 año
• Equipos CPAP, binivel y de ventilación (incluso fuentes de alimentación externas) • Accesorios de las baterías • Equipos portátiles de cribado/diagnóstico	2 años

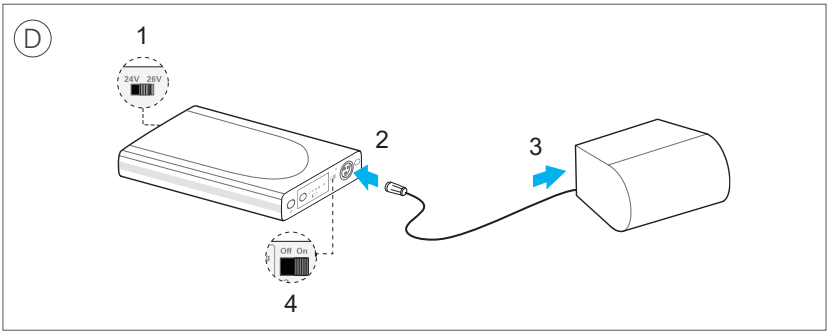
Esta garantía es sólo valida para el consumidor inicial. No es transferible.

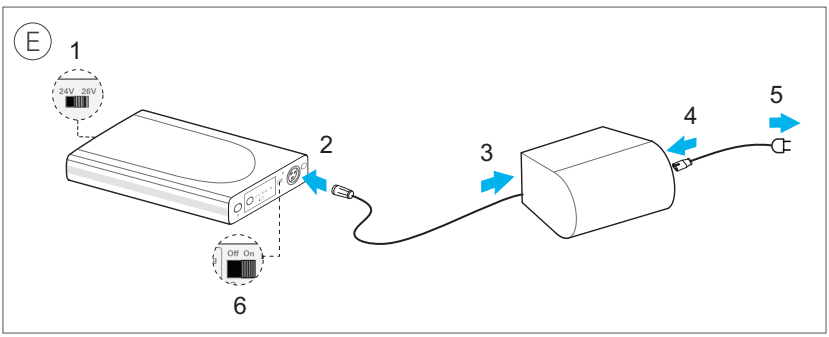
Si el producto falla en condiciones de utilización normales, ResMed reparará o reemplazará, a opción suya, el producto defectuoso o cualquiera de sus componentes.

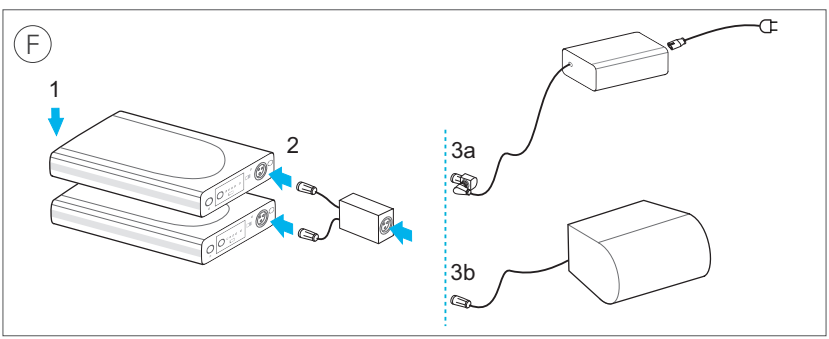
Esta garantía limitada no cubre: a) ningún daño provocado por la utilización indebida, abuso, modificación o alteración del producto; b) reparaciones llevadas a cabo por cualquier organización dedicada a la reparación que no haya sido expresamente autorizada por ResMed para efectuar dichas reparaciones; c) ningún daño o contaminación provocados por humo de cigarrillo, pipa, cigarro u otras fuentes de humo; y d) ningún daño provocado por derramar agua sobre o hacia el interior de un equipo electrónico.

La garantía queda anulada si el producto se vende o revende fuera de la región de compra original.

Las reclamaciones de garantía con respecto a productos defectuosos deben ser realizadas por el consumidor original en el punto de compra.


D
1
24V 26V
2
3
Off On
4


E
1
24V 26V
2
3
4
5
Off On
6


F
1
2
3a
3b

ResMed Ltd
1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153
Australia

DISTRIBUTED BY
ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW UK

See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide. For patent and other intellectual property information, see www.resmed.com/ip. Designs pending. AirSense, AirCurve, H5i, S9, Stellar and VPAP are trademarks of ResMed Ltd. S9, Stellar and VPAP are registered in U.S. Patent and Trademark Office. VSIII is a trademark of ResMed Paris SAS. Velcro is a registered trademark of Velcro Industries B.V. © 2014 ResMed Ltd. 248755/1 2014-11

ResMed.com

248755